

voluntarily from the Organization at any time. Once a decision has been made under applicable domestic law that a Signatory may withdraw, notice of the withdrawal shall be given in writing to the Depositary by the Party which has designated the Signatory, and the notification shall signify the acceptance by the Party of the withdrawal. Withdrawal of a Party, in its capacity as such, shall entail the simultaneous withdrawal of any Signatory designated by the Party or of the Party in its capacity as Signatory, as the case may be.

(2) Upon receipt by the Depositary of a notice to withdraw, the Party giving notice and any Signatory which it has designated, or the Signatory in respect of which notice has been given, as the case may be, shall cease to have any rights of representation and any voting rights in any organ of the Organization and shall incur no obligation after the date of such receipt. However, a withdrawing Signatory shall remain responsible, unless otherwise decided by the Council pursuant to Article XIII of the Operating Agreement, for contributing its share of the capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized by the Organization before the receipt and liabilities arising from acts or omissions before the receipt. Except with respect to such capital contributions and except with respect to Article 31 of this Convention and Article XVI of the Operating Agreement, withdrawal shall become effective and this Convention and/or the Operating Agreement shall cease to be in force for the Party and/or Signatory three months after the date of receipt by the Depositary of the written notification referred to in paragraph (1).

(3) If a Signatory withdraws, the Party which designated it shall, before the effective date of withdrawal and with effect from that date, designate a new Signatory, assume the capacity of a Signatory in accordance with paragraph (4), or withdraw. If the Party has not acted by the effective date, it shall be considered to have withdrawn as from that date. Any new Signatory shall be responsible for all the outstanding capital contributions of the previous Signa-

et ønske når som helst udtræde af organisationen. Så snart der i henhold til gældende intern lovgivning er truffet beslutning om, at en signatar kan udtræde, skal depositaren underrettes skriftligt om denne udtræden af den deltager, som har udpeget signatøren, og meddelelsen skal give udtryk for, at den pågældende deltager accepterer denne udtræden. Såfremt en deltager udtræder i sin egenskab af deltager, skal det medføre samtidig udtræden for en eventuel signatar, der er udpeget af deltageren eller af deltageren i sin egenskab af signatar, alt efter omstændighederne.

2) Når depositaren har modtaget en meddelelse om udtræden, skal den udtrædende deltager og den signatar, som denne har udpeget, eller den signatar, med hensyn til hvilken der er givet meddelelse om udtræden, alt efter omstændighederne, ophøre med at have nogen repræsentations- og stemmerettigheder i noget organ inden for organisationen og skal ikke påføres nogen forpligtelser efter datoen for en sådan modtagelse. Dog skal en udtrædende signatar, medmindre rådet træffer anden bestemmelse i henhold til artikel XIII i driftsoverenskomsten, være forpligtet til at yde sin andel af de kapitalbidrag, som er nødvendige til at dække kontraktmæssige forpligtelser, der udtrykkeligt er godkendt af organisationen før modtagelsen, samt forpligtelser, der opstår som følge af handlinger eller undladelser forud for modtagelsen. Bortset fra sådanne kapitalbidrag og fra bestemmelserne i artikel 31 i denne konvention og artikel XVI i driftsoverenskomsten skal en udtræden træde i kraft, og nærværende konvention og/eller driftsoverenskomsten skal ophøre med at være i kraft for den pågældende deltager og/eller signatar tre måneder efter datoen for depositarens modtagelse af den skriftlige meddelelse, der er omhandlet i pkt. 1.

3) Såfremt en signatar udtræder, skal den deltager, der har udpeget denne, før den effektive dato for en sådan udtræden og med virkning fra denne dato udpege en ny signatar, påtage sig egenskaben af signatar i overensstemmelse med pkt. 4 eller udtræde. Såfremt den pågældende deltager intet har foretaget inden den effektive dato, skal deltageren anses for at være udtrådt fra denne dato. Enhver ny signatar skal være ansvarlig for alle den tidligere signatars udeståen-